

Astăzi, Sâmbătă, 4 Aprilie, 2026
Sf. Cuv. Iosif Imnograful, Gheorghe din
Maleon și Zosima (*Sâmbăta lui Lazăr.*
Pomenirea celor adormiți)



Evrei 12

²⁸ De aceea, pentru că noi primim o împărăție de nezdruccinat, să mulțumim prin aceea că'ntru evlavie și frică Îi aducem lui Dumnezeu bineplăcută slujbă.

Evrei 13

¹ Să dăinuie iubirea frățească.

² Nu uitați iubirea de străini¹; că prin aceasta unii, fără s'o știe, au găzduit îngeri².

³ Aduceți-vă aminte de cei închiși, ca și cum ați fi legați împreună cu ei; de cei ce'ndură rele, de vreme ce și voi sunteți în trup.

⁴ Cinstiți'ntru totul să fie căsnicia, și patul ei fie ne'tninat, căci Dumnezeu îi va judeca pe desfrânați și pe adulteri.

⁵ Purtarea să vă fie fără iubire de arginți³; mulțumiți-vă cu ceea ce aveți, căci Însuși El a zis: **Nu te voi lăsa, nici nu te voi părăsi,**

⁶ așa ca noi să putem avea curajul de a zice: **Domnul este ajutorul meu, nu mă voi teme! Ce-mi va face mie omul?**

¹ = Filoxenia; ospitalitatea.

² Celebra „filoxenia a lui Avraam” (Fc 18, 1-8), dar și ospitalitatea lui Lot (Fc 19, 2 și urm.).

³ = Dezinteresată.

⁷ Aduceți-vă aminte de mai-marii voștri, cei ce v'au grăit vouă cuvântul lui Dumnezeu; la a căror săvârșire⁴ luând seama, urmați-le credința.

⁸ Iisus Hristos este Același, ieri și azi și în veci.

Ioan 11

¹ Și era un bolnav, Lazăr din Beta-nia, satul Mariei și al Martei, sora ei.

² Iar Maria era aceea care L-a uns cu mir pe Domnul și I-a șters picioarele cu părul capului ei⁵, al cărei frate, Lazăr, era bolnav.

³ Deci au trimis surorile la El, zicând: „Doamne, iată, cel pe care-l iubești e bolnav”.

⁴ Iar Iisus, auzind, a zis: „Această boală nu este spre moarte, ci pentru slava lui Dumnezeu, pentru ca prin ea să Se slăvească Fiul lui Dumnezeu”.

⁴ Sfârșit al vieții. Felul în care cineva și-a încheiat viața este garanția credibilității lui în fața celor îndemnați să-l imite (din nou: a urma = a imita). Spre deosebire însă de oameni, care, oricât de sfinți, pot avea umbre sau pot fi controversați, modelul suprem de imitat rămâne tot Iisus Hristos (precizarea în versetul următor).

⁵ Evanghelistul anticipează episodul din capitolul următor.

5 Iar Iisus îi iubea pe Marta și pe sora ei și pe Lazăr⁶.

6 Așadar, când a auzit că e bolnav, atunci a rămas două zile în locul unde era.

7 Numai după aceea le-a zis ucenicilor: „Să mergem iarăși în Iudeea”.

8 Ucenicii I-au zis: „Învățătorule, mai acum căutau Iudeii să Teucidă cu pietre, și Tu din nou Te duci acolo?...”.

9 A răspuns Iisus: „Nu sunt oare douăsprezece ceasuri într’o zi? Dacă umblă cineva ziua, nu se împiedică, pentru că vede lumina acestei lumi;

10 dar dacă umblă cineva noaptea, se împiedică, pentru că lumina nu este întru el”.

11 Pe acestea le-a zis, și apoi le-a spus: „Lazăr, prietenul nostru, a adormit, dar Mă duc să-l trezesc”.

⁶ Ioan vrea să arate de la început că întârzierea lui Iisus nu s’a datorat indiferenței sau lipsei de afecțiune, ci dimpotrivă, tocmai iubirii. Pentru noțiunea de „iubire” (cu verbul „a iubi”) greaca veche posedă trei termeni diferiți și cu înțelesuri foarte precise: *éros* = iubire senzuală; în opoziție cu aceasta, *agápe* (folosit în acest verset) = iubire spirituală, maternă, filială, fraternă, duhovnicească, divină; și *filía* (folosit în versetul 3, ca și, mai jos, în 36) = iubire amicală, prietenie, iubire frățească, general-umană.

12 Atunci I-au zis ucenicii: „Doamne, dacă a adormit, va scăpa”.

13 Iisus însă vorbise despre moartea lui⁷, dar ei credeau că vorbește despre adormirea prin somn.

14 Deci Iisus le-a spus atunci limpede: „Lazăr a murit;

15 și Mă bucur pentru voi că Eu n’am fost acolo, pentru ca voi să credeți... Dar să mergem la el”.

16 Atunci Toma, cel numit Geamănul, le-a zis celorlalți ucenici: „Să mergem și noi să murim cu El!”

17 Deci, când a venit Iisus, l-a găsit că de-acum avea patru zile în mormânt.

18 Iar Betania era aproape de Ierusalim, ca la cincisprezece stadii.

19 Și mulți dintre Iudei veniseră la Marta și Maria ca să le aline pentru fratele lor.

20 Atunci Marta, de cum a auzit că vine Iisus, I-a ieșit în întâmpinare; iar Maria ședea în casă.

21 Și a zis Marta către Iisus: „Doamne, dacă ai fi fost aici, fratele meu n’ar fi murit.

22 Dar eu știu încă de pe acum că orice vei cere Tu de la Dumnezeu, Dumnezeu Îți va da”.

23 Iisus i-a zis: „Fratele tău va în-

⁷ = De moartea lui Lazăr.

via”.

24 Marta I-a zis: „Știu că va învia, la înviere, în ziua de apoi”.

25 Și Iisus i-a zis: „Eu sunt învierea și viața; cel ce crede în Mine, chiar dacă va muri, va trăi;

26 și tot cel ce trăiește și crede întru Mine, în veac nu va muri! Crezi tu aceasta?”

27 Zis-a Lui: „Da, Doamne. Eu am crezut că Tu ești Hristosul, Fiul Lui Dumnezeu, Cel ce a venit în lume.”

28 Și zicând aceasta, s'a dus și a chemat-o pe Maria, sora ei, spunându-i în taină: „Învățătorul este aici și te cheamă”.

29 Aceea, de cum a auzit, s'a sculat degrabă și a venit la El.

30 Dar Iisus încă nu venise în sat, ci era tot în locul unde Îl întâmpinase Marta.

31 Iar Iudeii care erau cu ea în casă și o alinau, văzând-o pe Maria că s'a sculat degrabă și a ieșit, au mers după ea, socotind că se duce la mormânt ca să plângă acolo.

32 Deci, Maria, când a venit unde era Iisus și L-a văzut, I-a căzut la picioare, zicându-I: „Doamne, dacă ai fi fost aici, fratele meu n'ar fi murit”.

33 Atunci Iisus, când a văzut-o plângând, și pe Iudeii care veni-

seră cu ea plângând, a suspinat cu duhul și S'a tulburat întru Sine.

34 Și a zis: „Unde l-ați pus?” Zisus-I-au: „Doamne, vino și vezi”.

35 Iisus a lăcrimat.

36 Atunci au zis Iudeii: „Iată cât îl iubea!”

37 Iar unii din ei ziceau: „Oare el, care a deschis ochii orbului, nu putea face ca și acesta să nu moară?...”.

38 Deci din nou suspinând Iisus întru Sine, a mers la mormânt. Și era o peșteră, și o piatră era așezată pe ea.

39 Iisus a zis: „Ridicați piatra!” Marta, sora mortului, I-a zis: „Doamne, de acum miroase, că e a patra zi...”.

40 Iisus i-a zis: „Nu ți-am spus că dacă vei crede, vei vedea slava lui Dumnezeu?”

41 Au ridicat deci piatra, iar Iisus Și-a ridicat ochii în sus și a zis: „Părinte, mulțumescu-Ți că M'ai ascultat⁸;

42 Eu știam că Tu întotdeauna Mă asculți, dar de dragul mulțimii ca-

⁸ Iisus mulțumește înainte de a fi săvârșit minunea, ca și cum rugămintea Sa ar fi fost deja împlinită. Vezi aserțiunea de la Mc 11, 24: „Pe toate câte le cereți rugându-vă, să credeți că le-ați și primit, și le veți avea”.

re stămprejur am zis, ca să creadă că Tu M' ai trimis”.

în duh, mai înainte de învierea cea viitoare, care va fi și a trupului!¹⁰

43 Și zicând acestea, a strigat cu glas mare: „Lazăre, vino afară!”

44 Și a ieșit mortul, legat la picioare și la mâini cu fâșii de pânză; și fața lui era înfășurată cu maramă. Iisus le-a zis: „Dezlegați-l și lăsați-l să meargă!”

45 Atunci mulți din Iudeii care veniseră la Maria și au văzut ce făcuse Iisus, au crezut în El.⁹

Tâlcuire



Cine are pe Marta cea iubitoare de ostenală (adică faptele bune de tot felul) și pe Maria ce șade la picioarele lui Iisus (adică întoarcerea caldă și cu luare-aminte a întregii inimi către Domnul), la acela va veni însuși Domnul și va învia pe Lazărul lui – duhul, dezlegându-l de toate legăturile sufletului și ale trupului. Atunci va începe pentru el o viață cu adevărat nouă, netrupească în trup și nepământească pe pământ. Aceasta va fi o adevărată înviere

⁹ Sfânta Scriptură versiune diortosită după *Septuaginta*, redactată și adnotată de Mitropolit Bartolomeu Valeriu Anania

¹⁰ Sfântul Teofan Zăvorâtul, *Tâlcuiri din Sfânta Scriptură pentru fiecare zi din an*.